

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper

(Fahrgestell)

Fabrikmarke

SAURER

Typ

D 330 BN 4 x 2

ZUSATZKARTE

nr. 3716 75

EK

Hersteller

Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon

Erkennungsmerkmale

"D 330 BN 4x2" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette

links, im Einstieg.

Fahrgestellnummer

vorn, oben auf linkem Längsträger, hinter Stossbalken

Motorzeichen

"D4KT-B" links, vorn seitlich am Motorblock

Hauptimporteur

Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 6

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch oder Automat *)

Anzahl Gänge

*) Achsantrieb HA m. Diffsperr

Betriebsbremse

v = drucklufthydraulisch / h = Druckluft.

2-Kreis, IB, wirkt auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HA

Hilfsbremse

Federspeicher abstuftbar, auf HA, Betriebsdruck +

Nottlösevorrichtung über 4-Kreis-Schutzventil

Feststellbremse

mech. Lösevorrichtung: Spindel an Zylinder

Dauerbremse

**)

2-Kreis-Kontrolle

***)

Motor

Marke SAURER Typ D4KT-B

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff D Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6

Bohrung 130 Hub 150

Hubraum 11940 Steuer-PS 60,81

Leistungs-kW 232 bei U/min 2000

PS 315 DIN

Standmessung 76 dB/A bei U/min 1500

Schalldämpfer 1 Topf 1090 oder 1000 x 300 x 250 mm *

Abgasprüfung BOSCH-Schwärzungszahl 3,1 (1000 min⁻¹)

Bacharach 4.0

Karosserie

Normallenkerkabine

Anzahl Türen

2 Geschw. Messer Tachograph

Sicherheitsgurten

- Rückspiegel links + rechts

Unterlegkeil

1/ 430x150x200 Zugvorrichtung nach Wunsch

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

l 3 v 3 M h

Masse (t)

innen aussen

Länge 7000 Achsabstand 4550 +)

Breite 2300 Spurweite v 1938 - 2006

Höhe 2950 h 1690 - 1860

Breite 2500 Spurweite v 2058 - 2126

Überhang v 1335 h 1780 - 2163

h 1115 Spurkreis s l 15900 r 15900

Doppelachse v h

Gewichte §)

Leergewicht vom hinten total

Nutzlast je nach Fahrzeug

Gesamtgewicht 16000

Fabnkgarantie 8500 13000 19000

Reifengröße 11.00 - 20 11.00 - 20 (Varianten ++)

Ply/bar 16 / 7.75 16 / 7.75 vgl. Bemer-

Tragkraft 6500 11500 kungen)

Nr V max 100 100

Garantierte Anhängelast gebremst -

Garantierte Anhängelast ungebremst -

Garantiertes Gesamtzuggewicht 50000

Geprüfte Anhängelast 34000

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 50 - 130 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen - km/h

Ausrüstung §) Fernlichter HCR H4 (E)
 Abblendlichter HCR H4 (E)
 Standlichter A (E) in HCR
 Schlusslichter WBC CH 1 0133 02
 Bremslichter WBC CH 1 0133 02
 Richtungsblinker v 1 (E) s 5 (E) h WBC CH 1 0133 02
 Rückstrahler v - s - h I (E)
 Markierlichter v A (E) s - h -
 Zusätzliche Lichter -
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung I/ kombiniert links
 Scheibenwischer 2/ Blatt mit/abnehm. Waschanlage
 Warnvorrichtungen BOSCH CH 5 0301 07
 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis
 Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper
 Marke und Typ SAURER D 330 BN 4x2
 Typenscheinnummer CH 37 16 75
 Karosserie je nach Aufbau
 Plätze total 3 vorn 3
 Leergewicht lt. Waagsch. Treibstoff D
 Nutzlast je nach Fz. Steuer-PS 60,81
 Gesamtgewicht 16000 Hubraum 11940

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Getriebe / Anzahl Gänge : ZF 4S - 150 GP mit oder ohne WSK und Retarder 8 Gänge
 ZF K oder S - 130 B oder 130 S 16 Gänge } = Auspuffaustritt horizontal
 FULLER RTO 12513 oder RTO 14613 13 Gänge
 ALLISON HT 750 CRD, DRD oder CLBT 750 5 Stufen = Auspuffaustritt vertikal
 mit 1A 3,75 - 7,61 : 1
- ** Dauerbremse : Staudruck nicht abstufbar; a.W. kombiniert mit Wirbelstrombremse oder hydr. Wirbelbremse
- *** 2-Kreis-Kontrolle : Druckluftteil = Doppelmanometer + Kontroll. / hydr. Teil = Niveauekontrolle mit Kontroll.
- + Radstandvarianten : 4100 / 4650 / 5000 mm
- ++ Reifenvarianten : 10.00 R 20 oder 11 R 22.5, 16 PR, v = 6000 (7,75) / h = 10800 (7,75)
 11.00 R 20 oder 12 R 22.5, 16 PR, 6500 (8,00) / 11500 (8,00)
 12.00 R 20 oder 13 R 22.5, 18 PR, 7500 (8,50) / 13000 (8,50)
 14.00 - 20 , 18 PR, 9000 (7,00) / 9000 (7,00)
 12.00 R 24 , 18 PR, 8000 (7,50) / 8000 (7,50)

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren
 Bremsversuche, Anfahrvermögen und Unterlegkeil mit 19000 kg geprüft

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur bei Breite 2500 mm)

(122) Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen; Breitezichen erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Arbon, 29 - 30. Mai 1980

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication S A U R E R	C Typ Modell Type Modèle D 330 BN 4x2	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3716 75
--	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l		R Bemerkungen Remarques
D4KT-B	m16 ZF-16S-130	4,55	85,0	76,0	1500	ab) ac)
D4KT-B	m16 ZF-16K/S...S/B..	3,75-7,61	X	76,0	1500	ab) ac)
D4KT-B	m 8 ZF- 4S ...GP...	3,75-7,61	X	76,0	1500	ab) ac)
D4KT-B	m10 ZF- 5S ...GP...	3,75-7,61	X	76,0	1500	ab) ac)
D4KT-B	m 6 ZF- 6S ...	3,75-7,61	X	76,0	1500	ab) ac)
D4KT-B	m13 Fuller RTO...13	3,75-7,61	X	76,0	1500	ab) ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

Motortyp / Type du moteur: **D4KT-B**

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	0			P		
	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1
	k=	"	"	k=	"	"

Bosch

BACHARACH =

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

0			
b= 1,00	bei/à	1900	min-1
b= 1,40	"	1400	"
b= 3,10	"	1000	"

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1
	k=	"	"
	k=	"	"

BACHARACH = **4,0**

k=	bei/à	min-1
k=	"	"
k=	"	"

b=	bei/à	min-1
b=	"	"
b=	"	"

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **10.05.82**

SUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lastwagen oder
Sattelschlepper

S A U R E R

D 330 BN 4x2

CH 3716 75

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 9.6.82. in Arbon - Sta/PR

Betriebsbremse : auf Wunsch lieferbar mit Scheibenbremsen auf Vorderachse, mit ABS-System.

Lärmdämpfung : 1 Topf 1500x300x250 mm + Visco-Lüfter \varnothing 620 mm (8-Blatt) oder
1 Topf 1090x300x250 mm + Visco-Lüfter \varnothing 620 mm.

Gummischürzen beidseitig vom Motor; Kabinenunterboden mit schallabsorbierendem Material ausgekleidet.

Standmessung : 76,0 dB/A bei 1500 U/min.